ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

ЧЕТВЕРТЫЙ ГОД

402 е заседание • 21 января 1949 года

Nº 6

СОДЕРЖАНИЕ

Четыреста второе заседание

		Cı
1	Предварительная повестка дня	1
2	Утверждение повестки дня	1
3	Пролоджение обсуждения индонезийского вопроса	7

Документы, относящиеся в отчетам заседаний Совета Безопасности, но не приводимые в них полностью, печатаются в ежемесячных дополнениях в Официальным отчетам

Все документы Организации Объединенных Наций обозначаются условными знаками, состоящими из заглавных букв и цифр Когда такой условный знак указывается в тексте, он означает ссылку на один из документов Организации Объединенных Наций

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ



ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ЧЕТВЕРТЫЙ ГОД

ЧЕТЫРЕСТА ВТОРОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Пятница 21 января 1949 года 3 ч дня, Лейк Соксес, Нью Йорк

Председатель Генерал A МАКНОТОН (Канада)

Присутствуют представители следующих стран Аргентины Египта, Канады, Китая, Кубы, Норвегии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик Украинской Советской Социалистической Республики и Франции

- 1 Предварительная повестна дня (S/Agenda 402/Corr 2)
- 1 Утверждение повестки дня
- 2 Индонезийский вопрос
- 2 Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается

3 Продолжение обсуждения индоне зийсного вопроса

По приглашению Председателя представитель Австралии Дж Д Л Худ, представитель Бельгии Жозеф Низо, представитель Бирмы У Ба Монг, представитель Индии сэр Бенегаль Рама Рау представитель Нидерландов Я Х ван Ройен представитель Филиппин Хосе Инглес и представитель Индонезийской Республики Л Н Палар занимают места за столом Совета

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорим по-английски)
По установленному обычаю мы будем применять систему последовательных переводов во время выступлений членов Совета Безопасности и систему параллельных переводов во время выступлений всех других представителей

Перед тем как закрыть заседание в прошлый понедельник, я выразил надежду что нам удастся на следующем заседании Совета Безопасности обсудить специальные предложения по индонезийскому вопросу Желая предоставить делегациям больше времени для совещаний по этому вопросу между собой и для консультаций со своими правительствами и учтя мнения некоторых делегаций, я нашел нужным отложить заседание, первоначально назначенное на среду По той же причине вчерашнее заседание было отложено с согласия всех членов Совета на сегодня В результате, на наше рассмотрение пере дано специальное предложение, внесенное представителями Китая Кубы, Норвегии и Соединенных Штатов [S/1219]

Ж НИЗО (Бельгия) (говорит по-французски) В данный момент, когда индонезийский вопрос, повидимому, вступил в новую фазу, я не могу не обратить внимания Совета на некоторые соображения, которые, как мне кажется, доминируют в наших прениях

С того момента когда этот вопрос был передан на рассмотрение Совета нидерландское правительство оспаривало компетентность Совета в этом вопросе Нидерландское правительство ссылалось на пункт 7 статьи 2 Устава который воспрещает органам Объединенных Наций вмешиваться в дела по существу входящие во внутреннюю компетенцию любого государства, а потому признает право любого государства отказаться от передачи таких дел на разрешение Совета в порядке, предусмотренном в Уставе

Нидерландское правительство не единственное из представленных здесь правительств, которое оспаривает компетентность Совета Мы все помним в высшей степени ясное заявление французского представителя выступившего 24 декабря прошлого года [392-е заседание], когда он подтвердил сказанное им раньше и пришел к заключению о некомпетентности Совета в этом деле Он напомнил нам, что Индонезия все еще находится под суверенитетом Нидерландов, факт, признанный обеими сторонами, так же как и членами Совета Г-н Пароди добавил в своем заявлении, что взаимоотношения, в которые Совет намерен вмешаться, являются взаимоотношениями порядка внутригосударственного, а не международного права Наконец он напомнил нам что международные мир и безопасность которые одни касаются Совета, в данном случае нисколько не подвергаются опасности В тот же день представитель Бельгии вновь высказал те же соображения и повторил, что его правительство не перестает серьезно сомневаться относительно компетентности Совета в этом деле

Одного знакомства с отчетами наших заседаний достаточно чтобы убедиться в том что такие же сомнения высказывались во всех стадиях этого вопроса Принимая во внимание обстоятельства вопроса, эти сомнения кажутся вполне оправданными Эти сомнения до такой степени основательны, что представитель Соединенных Штатов г-н Джонсон, несмотря на уверенность его правительства в компетентности Совета не колеблясь выступил в Совете с нижеследующим заявлением [193-е заседание]

«Вопрос о том компетентен ли Совет рассматривать в данном случае спор конституционного порядка, имеет весьма реальное значение Несколько членов Совета высказали сомнение по этому поводу Тут речь идет о вопросе который, по нашему мнению Совету не следует решать второпях Как сможем мы поддерживать принцип законности, если мы не достаточно серьезно относимся к основному закону самого Совета Безопасности?

История конституции моей страны выявляющая пути развития нашей федеративной структуры в полной мере доказывает важность, которую мое правительство признает за вопросами внутренней компетенции и соответствующего пользования ею Мы столь же серьезно относимся к этим вопросам и в области международной

По мнению делегации Соединенных Штатов можно или должно сомневаться в том имеет ли право Совет выносить решение в деле Индонезии по спору конституционного порядка При данных обстоятельствах мое правительство не склонно поддерживать мероприятий Совета, основанных на заключении, что он пользуется таким правом Мы поэтому будем принуждены воздержаться от голосования по любой резолюции такого характера

В то же время мы признаем что для того, чтобы покончить с весьма обоснованными сомнениями высказанными несколькими членами Совета относительно того может ли Совет рассмотреть спор относительно фактической стороны данного дела было бы в сущности хорошо запросить консультативное заключение Международного Суда Пока Международный Суд обсуждает этот вопрос Совет, конечно сохранит свободу действий и сможет принять предусмотренные в Уставе меры, которые он сочтет нужными для поддержания международного мира

Учитывая все эти соображения правительство Соединенных Штатов придерживается мнения, что Совету следует не колеблясь если он считает это целесообразным, передать вопрос о своей компетентности в данном случае на заключение Международного Суда Делегация Соединенных Штатов согласна поддержать предложение в этом смысле»

Когда он произносил эти слова, представитель Соединенных Штатов показал что он остается верным вековым традициям своей благородной и великодушной страны

Как известно бельгийская делегация внесла в Совет проект резолюции [S/517], предлагая передать вопрос о его компетенции на заключение Международного Суда, не прерывая в то же время своей посреднической деятельности К сожалению за эту резолюцию было подано только четыре голоса Соединенных Штатов, Франции Соединенного Королевства и Бельгии [195 е заседание] В результате резолюция не была принята Вопрос о компетенции остался неразрешенным Его намеренно оставили неразрешенным Было определенно решено что этот вопрос нельзя считать предрешенным теми мерами, которые Совет примет в индонезийском вопросе Выражая общее мнение Совета, его председатели высказывались в этом смысле категорически, даже когда они являлись представителями правительств которые не выражали никакого сомнения относительно компетентности Совета. Так отнесся к вопросу представитель Сирии г-н Эль-Хури Также и еще более определенно отнесся к нему представитель Соединенных Штатов г-н Остин который в самых ясных выражениях настаивал на том, что решения Совета принимаются не предрешая вопроса о компетенции Заявления этих двух представителей тем более важны, что они были сделаны — одно 1 августа 1947 г, а другое — 1 ноября того же года, т е в те же дни когда были приняты две резолюции, датированные

теми же числами, и на которые еще совсем недавно ссылались на заседаниях Совета $[S/459\ u\ S/597]$

Таким образом Совет Безопасности не потрудился установить свою компетенцию как раз в случае, когда она подвергается вполне законным и обоснованным сомнениям В течение более семнадцати месяцев работа Совета покоилась на двусмысленности, которую можно было бы выяснить в срок от шести до девяти недель, достаточный для получения заключения Международного Суда Если бы Совет принял предосторожность запросить это заключение вопрос об его полномочиях был бы давно разрешен, какова бы ни была позиция, занятая Советом, ввиду заключения Международного Суда она получила бы одобрение всех тех, кто ставит высоко уважение в Уставу Ни одна из заинтересованных сторон не сомневалась бы в правильности этого решения, и я уверен, не посмела бы возражать

Если бы можно было сказать, что Совет Безопасности рискнул превысить свои полномочия, его нельзя бы было обвинить что в прошлом он совершенно не проявлял осторожности В общем до сих пор он фактически ограничивался предоставлением добрых услуг Своей резолюцией от 25 августа 1947 г [S/525 11], он предложил свои добрые услуги сторонам, которые приняли их Совет подтвердил свое предложение в резолюции от 28 февраля 1948 г [S/678] Ограничиваясь добрыми услугами, Совет проявил мудрость Решения к которым могут повести добрые услуги, должны быть действительными в силу того факта, что они принимаются обеими сторонами Принятие предложений в особенности если они сделаны Советом Безопасности в значительной мере устранит упрек в некомпетентности, который мог бы отразиться на решениях, принятых Советом

зиться на решениях, принятых Советом
Совету не следует, по-моему, уклоняться от
такого осторожного подхода к предстоящим попыткам изыскать средства для разрешения индонезийского вопроса Опыт показывает, что в
области международной политики большей частью бесполезно и бесцельно предпринимать
такие меры без доброго желания и сотрудничества ответственных правительств Совет Безопасности едва ли может пренебрегать этим
опытом Разве он не доказал бы свою мудрость,
ограничивая свою работу добрыми услугами?

Совету не следует намечать других мер, не заручившись заключением Международного Суда, что он имеет право их предпринимать

С самого начала этого несчастного спора правительство Нидерландов не перестает уговаривать Совет Безопасности запросить консультативное заключение Международного Суда по этому вопросу о компетенции Оно подтверждает этим, что оставаясь верным традициям своей страны — родины международного права — оно подчинится заключениям Суда. Я не имею никаких оснований сомневаться в том, что индонезийские власти сочтут вопросом чести подчиниться этому заключению, оправдав таким образом надежду, которую, я убежден, мы все питаем на то, что в близком будущем мы сможем принять в нашу Организацию законно учрежденные Соединенные Штаты Индонезии

Здесь говорилось о терпении и сдержанности, которые Совет Безопасности проявил в отношении других опасных вооруженных столкновений К этому добавляли, что такое отношение очень отличалось от той поспешности и строгости,

которые, по мнению многих, Совет Безопасности должен бы проявить в настоящем случае Я не буду высказывать мнения о правильности такого отношения к другим случаям Если я считаю нужным напомнить об этом сравнении, вызванным отношением Совета к данному вопросу, то я это делаю только в порядке предостережения От престижа и авторитета Совета Безопасности не останется и следа, если будет когда-либо установлено, что он пользуется двумя различными мерками что он сообразуется в своих решениях и методах степенью ожидаемого противодействия что он снисходителен к великим и строг только с малыми государствами потому что он рассчитывает с легкостью преодолеть их противодействие

Нидерландское правительство оспаривает компетенцию Совета Оно не делает этого необдуманно Ряд выдающихся членов Совета Без опасности признали, как мы это видели закон ность сомнений, испытываемых некоторыми из их коллег по вопросу о компетенции Если Совет не обратит внимания на эти сомнения, он не только не укрепит своего положения, но наоборот нанесет смертельный удар своему престижу так как получится впечатление, что он опасается порицания беспристрастного суда Наше учреждение не может ставить себя в такое положение при котором его обвинят, что оно действует по произволу или руководствуется политическим оппортунизмом Совет этим рискует, если он будет намечать меры якобы постулирующие его компетентность и в то же время останется глухим к просьбам одного государства передать вопрос на решение суда в соответствии с критериями права и справедливости

Хотя не менее чем кто либо, я сожалею о направлении, принятом событиями, я намеренно воздержался от выражения какого-либо мнения по существу вопроса а также о достоинствах и недостатках точек зрения, принятых той и другой стороной Моя цель состояла в том, чтобы обратить внимание Совета на опасности, сопряженные с тенденцией проявленной в некоторых речах, произнесенных в этом собрании Эти опасности серьезны не только для малых государств, но также и для будущности нашей Организации Я хотел указать, что эту будущность можно обеспечить только при полнейшем уважении к Уставу Устав является контрактом, который мы все приняли, но который имеет известные пределы Если мы выйдем в данном случае за эти пределы то мы откроем возмож ность для худших элоупотреблений, от которых рано или поздно пострадает каждый из нас и в особенности, те кто не является великой дер-

А АЛЬВАРЕС (Куба) (1080рит по-испански) Делегация Кубы вместе с делегациями Китая, Норвегии и Соединенных Штатов Америки имеет честь представить на рассмотрение Совета Безопасности проект резолюции [S/1219], имеющий целью достижение справедливого и прочного разрешения спора между Индонезийской Республикой и Нидерландским Королевством при соблюдении должного уважения к основным правам обеих сторон

Делегация Кубы поддерживает эту совместную резолюцию, потому что, по ее мнению, в нее входят все элементы, — за исключением быть может одного, — которые должны приниматься в соображение в соответствии с целями и прин-

ципами Устава Организации Объединенных Напий

14 января [400-е заседание] мы выразили мнение что чисто платонического заявления недостаточно и что принятая Советом резолюция должна предусмотреть нижеследующие меры вопервых, отход голландских войск на позиции установленные Ренвильским соглашением [S/649] Appendix XI] во-вторых, немедленное освобождение индонезийских политических лидеров с полным восстановлением их в качестве официальных представителей населения Индонезийской Республики в-третьих, проведение в назначенный день свободных выборов для избрания суверенного учредительного собрания, которому будет поручено введение основных законов Индонезийской Республики и принятие решения относительно образования Соединенных Штатов Индонезии и, наконец, постепенный увод вооруженных сил с территории Индонезии, с таким расчетом, чтобы в день когда избранное в законном порядке правительство Соединенных Штатов Индонезии вступит в исполнение своих обязанностей на территории не останется иностранных войск и определение дня когда эта операция должна быть закончена

В совместной резолюции эти вопросы по нашему мнению рассмотрены удовлетворительным об разом за исключением вопроса об уводе голланд ских войск Делегация Кубы полагала, что постепенный увод войск необходим, чтобы гарантировать беспрепятственное развитие индонезийской гражданской власти и обеспечить свободу мысли и действий индонезийского народа Кроме того мы считаем безусловно необходимым поддерживать во всей территории законность и порядок и гарантировать охрану жизни и имущества населения По этим причинам мы предлагали оставить голландские войска в тех районах где, по мнению Комитета добрых услуг их присутствие необходимо но при условии что они будут в ведении военных наблюдателей Затем мы предложили назначить сроки для увода голландских войск Пункт 4 совместной резолюции предусматривает иное решение этого вопроса менее эффективное по нашему мнению хотя быть может оно более подробно разработано Это решение не вполне удовлетворяет нас но мы его принимаем в качестве компромисса между различными точками зрения

Можем ли мы получить уверенность в том что резолюция изложенная в таких выражениях окажется действительным средством для удовлетворительного разрешения индонезийского вопроса? Мы предпочли бы резолюцию, не оставляющую в нашем уме никаких сомнений В то время как некоторые лица могут сомневаться в том что обе стороны вполне подчинятся предписаниям резолюции исходящей от Совета Безопасности, мы с своей стороны, таких сомнений не испытываем Мы не допускаем мысли, что кто-либо из членов Организации Объединенных Наций может уклониться от выполнения резолюции Совета, в особенности, если мы примем во внимание, что при ее составлении было проявлено столько доброй воли а при редактировании — столько тщательности и то обстоятельство что в ней видны лучшие намерения и стремление к сотрудничеству, все это служит ясным доказательством добросовестности беспристрастности и справедливости

Ф ДЖЕССЕП (Соединенные Штаты Америки) (говорим по-английски) Открывая настоящее

заседание, Председатель напомнил нам о высказанных им в конце предыдущего заседания соображениях относительно того, что наступило время закончить общие прения и сосредоточить наше внимание на определенном предложении Я очень рад что на этом заседании мы получили возможность приступить к делу в соответствии с желанием высказанным Председателем

В своем заявлении в Совете 11 янавря /398-е заседание / я выразил мнение своего правитель ства относительно происшедших в Индонезии событий Нет надобности повторять это сегодня В том же выступлении я выразил мнение своего правительства что наступило время для Совета Безопасности принять надлежащие меры с целью разрешения индонезийского спора на справедливых и прочных основаниях Хотя вопросы, с которыми в настоящее время Совет имеет дело отличаются необычайной сложностью мы счита ем, что он обязан найти справедливый и конструктивный ответ на них С этой мыслыю мы совещались за последние дни с рядом членов Совета пытаясь найти подход к продуманному и прочному решению этой проблемы Как указал представитель Кубы во время этих переговоров было приложено решительное усилие, чтобы справиться с каждым существенным элементом находящегося на нашем рассмотрении вопроса По нашему мнению переговоры дали в результате вполне правильный ответ на положение с которым Совет имеет дело

Совместно с представителями Китая Кубы и Норвегии мы выработали проект резолюции, выражающий наше продуманное мнение относительно наиболее эффективного и плодотворного способа для разрешения существующего в Индонезии положения Каждая из участвовавших в разработке этого проекта делегаций выступит конечно с разъяснениями своей точки зрения и мы уже заслушали одну из этих делегаций Я признаю как вероятно, и все члены Совета что представитель Кубы вполне правильно представил эту совместную резолюцию как результат совместных переговоров и попытку согласовать целый ряд различных точек зрения Со своей стороны я хочу разъяснить то что мы считаем главными предпосылками, на которых основан этот проект резолюции так как мы уверены что решение вопроса можно найти только исходя из этих предпосылок

Мы убеждены, во первых, в том, что Совет несомненно должен продолжать обсуждение индо незийского вопроса Моя делегация не находит возможным согласиться с толкованием компетенции Совета, которое столь красноречиво было дано нам представителем Бельгии Мы соглашаемся с недавним заявлением [400-е заседание] представителя Соединенного Королевства заявившего что в результате последних событий мы имеем дело с положением, в котором Совет Безопасности должен считать себя вынужденным сделать рекомендации В том положении в котором дело находится, я полагаю, что все члены Совета признают лежащую на нас обязанность продолжать усилия, направленные к тому чтобы содействовать разрешению этого вопроса в целом Уже слишком поздно разрешать его по частям

Второй из основных предпосылок мы считаем тот факт что мы имели и имеем дело с двумя спорящими сторонами Дискуссии касающиеся их неравного в правовом отношении статуса, не препятствовали Совету иметь дело с обеими, как

со сторонами в споре Помимо всех других соображений, тот факт что они обе сознательно подписали соглашение, достигнутое с участием нашего органа, в достаточной мере устанавливает их статус как спорящих сторон, с которыми мы можем иметь дело на законном основании, как мы это делали до сих пор Фактическое положение дела, как мы его понимаем, требует, однако того, чтобы Совет изыскал способ, чтобы восстановить статус одной из сторон в той мере, в какой это необходимо чтобы дать ей возможность возобновить серьезные переговоры с другой стороной Совет, естественно, не может согласиться с утверждением что в том положении, в котором находится правительство Республики, оно способно вступить в переговоры в каком бы то ни было смысле этого слова Ясно что Республике должна быть дана возможность вступить в переговоры с Нидерландами вполне свободно и таким образом иметь голос при обсуждении будущности Индонезии

В-третьих мы считаем что Совет Безопасности не может одобрить результатов недавних военных действий Мы все понимаем, что голландские войска должны быть отведены, чтобы добиться конечной цели а именно — создать суверенные Соединенные Штаты Индонезии Мы не думаем, что нидерландское правительство намерено или желает оставить свои войска в оккупации бессрочно Перед нами стоит вопрос не о том, должны ли войска быть отведены он заключается в том, чтобы изыскать способы и сроки для отвода войск, выработанные с таким расчетом чтобы не создать других и возможно, более серьезных затруднений

Мы все признаем что при разрешении проблемы такого рода существуют местные условия, которые приходится учитывать От разрешения таких практических вопросов, как например, поддержание порядка и подвоз и доставка продовольствия и других предметов первой необходимости зависит усиех операции такого характера Из опыта Комитета добрых услуг видно что проблема обеспечения благосостояния местного населения требует длительных и упорных усилий Когда разрушен котя бы один железнодорожный мост или произошел пожар на какомлибо сахарном заводе население того или другого района может оказаться отрезанным от насущных источников снабжения Возможно что существует большое число общин где подвоз повседневных запасов риса зависит от доступа в районы, от которых быть может они в настоящее время совершенно отрезаны Там где местное население зависит от подвоза зерна на волах взорванный мост может вызвать самые тяжелые лишения, если только не предусмотрена заранее такая возможность Мы думаем что единственным выходом является реалистичный и внимательный подход к вопросу об уводе войск

Если мы будем пренебрегать этими факторами, то мы окажемся не на высоте положения Мы должны признать поэтому, что каждый из этих факторов должен быть соответствующим образом принят во внимание, после того как он получил надлежащую оценку Эти соображения отмечены в преамбуле нашего проекта резолюции В ее оперативной части мы предписали Комиссии учесть эти факторы, прежде чем рекомендовать сторонам условия, на которых войска должны быть отведены Сам Совет Безопасности если обратятся к его авторитету, должен принять во внимание все эти обстоятельства

Мы все признаем что наш проект резолюции возлагает на Комиссию нелегкую задачу С другой стороны, мы не пытались передавать ей полномочий, которых Совет Безопасности не может делегировать В конечном счете ответственность лежит на Совете Мы убеждены однако что для начала необходимо дать нашему органу на месте достаточно полномочий чтобы он мог справиться с новым положением

В-четвертых мы полагаем что переговорам должен содействовать тот или другой орган Совета Безопасности До настоящего времени обе стороны принимали такую помощь мы предполагаем что и впредь они будут ее принимать Мы уверены, однако, что восемнадцатимесячный опыт указывает на необходимость установить предельный срок для завершения переговоров затягивать их не в интересах обеих сторон Как это видно из отчетов Комитета добрых услуг большая часть основных вопросов уже тщательно рассмотрена По некоторым вопросам в той или иной мере уже существует соглашение Остается только заполнить пробелы, и мы думаем, что с помощью Комиссии, как это указано в проекте резолюции эти пробелы могут быть заполнены

С перерывами, стороны уже ведут переговоры в течение трех лет Они еще не пришли к со глашению по разделяющим их политическим вопросам Нам всем ясно однако что только путем переговоров по этим политическим вопросам возможно справедливое и прочное разрешение индонезийского вопроса. К счастью, переговоры имевшие место до настоящего времени, привели к известной мере соглашения по действительно важным вопросам Некоторые основные принципы, включенные в Лингаджатское и в Ренвильское соглашения, несомненно войдут в окончательное соглашение Например оба эти акта предусматривают создание и учреждение федеральных, суверенных и независимых Соединенных Штатов Индонезии Оба соглашения преду сматривают включение Республики как отдельного государства, в Соединенные Штаты Индонезии Оба соглашения предусматривают союз в котором Королевство Нидерландов и Соединенные Штаты Индонезии будут равноправными

Помимо соглашения, достигнутого на основании этих актов, стороны рассмотрели, как это указывают доклады Комитета добрых услуг, ряд важных вопросов касающихся промежуточного периода между настоящим моментом и тем когда суверенитет будет передан. Мы полагаем что во время предстоящих переговоров необходимо использовать тот факт, что многие вопросы уже рассмотрены и мы пытались отметить это в нашем совместном проекте резолюции

Наконец я думаю что мы все сознаем что какое бы то ни было успешное разрешение индонезийского вопроса должно быть результатом соглашения сторон мы не думаем что политиче ское соглашение должно быть или может быть с успехом навязано одной стороне ее против ником или тем более путем внешнего вмеша тельства Мы думаем что не только окончатель ное соглашение должно быть результатом пере говоров, но ввиду того что окончательное со глашение по необходимости повлияет на будущность Индонезии в целом, в переговорах следует учесть всесторонние интересы всех частей Индонезии По этой причине мы считаем необходимым предоставить возможность участвовать в

переговорах представителям не республиканских частей Индонезии

Проект резолюции в целом является попыткой добиться соглашения во первых, стремясь создать условия при которых могут состояться свободные и добросовестные переговоры во-вторых предоставляя заинтересованным сторонам возможность добиваться любого желаемого ими соглашения путем свободных переговоров втретьих сохраняя некоторые основные пункты уже достигнутого соглашения и, в-четвертых, принимая некоторые меры чтобы переговоры не зашли в тупик Наконец резолюция предусматривает сроки которые, по нашему мнению, отвечают в основном достижению целей, которые, по неоднократному заявлению сторон желательно достичь

Мы считаем, что эта совместная резолюция учитывает все элементы находящейся на нашем рассмотрении проблемы, которые большинство членов Совета Безопасности считает необходимым учесть Мы знаем что некоторые хотели бы чтобы эти элементы были рассмотрены в больших деталях другие же предпочитают не входить во все подробности С момента внесения настоящего проекта резолюции в Совет обсужде ние вопроса переходит в плоскость конкретного рассмотрения определенного текста Всесторонний обмен мнениями по поводу этого текста должен привести к полному пониманию преследуемой им цели Если будут внесены другие предложения, моя делегация тщательно их рассмотрит и согласна обменяться мнениями по поводу их содержания. Мы сохраняем также за собой право обсуждать отдельные пункты внесенного проекта резолюции если они вызовут какие-либо вопросы

Мы надеемся что такой подход к делу, отразившийся в совместном проекте резолюции, будет признан всеми заинтересованными сторонами как искренняя и добросовестная попытка помочь разрешению индонезийского вопроса Мы надеемся также что когда Совет выразит свое мнение принятием той или другой резолюции то обе стороны в споре поддержат эту резолюцию и согласятся на сотрудничество, без чего никакая попытка успеха иметь не может

ЦЗЯН Тин-фу (Китай) (говорит по-англииски) Суть индонезийского вопроса заключается в преобразовании этой страны из колонии в независимое государство Долгие, затянувшиеся переговоры между Нидерландами и Индонезийской Республикой, напряженные усилия приложенные Комитетом добрых услуг за последний год, и многочисленные сессии которые сам Совет Безопасности посвятил этому вопросу доказывают всеобщее желание чтобы это преобразование произошло гладко и мирно

Как член Совета Безопасности и сосед Индо незии где живет и работает большое число моих соотечественников моя страна само собой разумеется желает прежде всего чтобы это преобразование прошло гладко и мирно Вот почему моя делегация присоединилась к делегациям Кубы Норвегии и Соединенных Штатов, внося находящийся на рассмотрении Совета проект резолюции

Стремясь обеспечить гладкий и мирный переход из состояния колонии в состояние независимой страны мы в то же время связаны как члены Совета Безопасности принципами Устава и не можем жертвовать высокими идеалами Орга-

низации Объединенных Наций ради соображений данного момента

Положения этого проекта резолюции будут найдены отчасти удовлетворительными, а отчасти неудовлетворительными обеими спорящими сторонами В действительности, они даже не в одинаковой мере удовлетворяют всех авторов этого проекта Он является плодом сотрудничества и, как таковой, он потребовал от авторов и потребует от обеих спорящих сторон во многом пойти на компромисс и проявить сговорчивость Я вполне убежден, однако, что этот проект резолюции если он будет утвержден Советом Безопасности и добросовестно принят как Нидерландами, так и Индонезийской Республикой, не только разрешит этот весьма сложный и важный вопрос, но, разрешая его, усилит также полезную роль и престиж Совета Безопасности

Ввиду того что представители Кубы и Соединенных Штатов уже высказали свои мнения о положениях проекта резолюции, я считаю излишним останавливаться на всех его подробностях Я ограничусь теми его сторонами, которые, по моему мнению, следует разъяснить и подчеркнуть

В первую очередь в проекте резолюции подтверждается требование Совета Бевопасности о немедленном освобождении политических деятелей Индонезийской Республики. Нидерландские власти до настоящего времени колебались полностью выполнить эту часть принятого в Париже решения Совета Безопасности. Я должен сказать откровенно, что я никогда не мог понять причины этого колебания

Если наша цель заключается в соглашении основанном на переговорах, нам необходимо, чтобы высшим должностным лицам Индонезийской Республики была вновь предоставлена та свобода действий и передвижений, без которой они не могут выполнять своих обязанностей Не предполагают ли нидерландские власти навязать индонезийцам свой собственный план соглашения? Желают ли они отделаться от Индонезийской Республики как независимой политической единицы? Судя по официальным заявлениям нидерландских государственных деятелей, начиная с недавнего заявления Ее Величества Королевы я бы сказал «нет» Если же я ограничился бы принятием во внимание только поведения нидерландских властей в Индоневии то я ответил бы «да» Если голландцы имеют в виду соглашение, основанное на переговорах, то наш долг помочь им по мере наших сил. Мы должны, несомненно, воздерживаться от всяких слов или поступков, которые могут усилить их затруднения так как в действительности затруднений у них много Если же они стремятся навязать Индонезии свои собственные планы не считаясь с желаниями индонезийского народа, то нам лучше прекратить обсуждение этой резолюции и вместо того, обсудить другие меры, которые будут больше соответствовать такому серьезному кризису

Во-вторых проект резолюции «призывает правительство Нидерландов обеспечить немедленное прекращение всех военных действий, призывает правительство Республики одновременно приказать всем лицам поддерживающим его с оружием в руках, прекратить партизанскую войну и призывает обе стороны к сотрудничеству по восстановлению мира и поддержанию законности и правопорядка везде, где таковые были нарушены»

Я процитировал этот пункт дословно Этот пункт имеет первостепенное значение Поскольку я знаю ни один из членов Совета Безопасности не пытался оправдать применения силы в Индонезии Военные действия, даже такие, которые можно было бы назвать мерами против «бродячих банд», должны прекратиться В то же время Республика должна прекратить партизанскую войну Индонезийский вопрос может быть разрешен только в мирной атмосфере Применение силы одной стороной неизбежно влечет за собой применение силы другой Эта цепная реакция должна быть остановлена раз навсегда. Сделать это необходимо в интересах обеих стороно

В-третьих, эта резолюция требует восстановления в Республике, начиная со столицы, в ближайшем будущем гражданского управления. В-четвертых эта резолюция требует увода голландских войск с территории Республики

В том что касается восстановления гражданского управления и увода голландских войск, резолюция обращает особое внимание на требования общественной безопасности и защиты жизни и имущества Мы не вносим в Совет Безопасности теоретического предложения, которое не считается с местными условиями В резолюции нет попытки высказать суждение о существующем в данный момент положении Некоторые ораторы здесь говорили о «пустоте», которая может образоваться, если голландские войска будут неожиданно, единовременно и полностью уведены из всех частей индонезийской территории Я слышал также заявления о том, что до недавнего начала военных действий Республике всегда удавалось предоставлять нужную защиту жизни и имущества. На таком дальнем расстоянии от театра событий мне кажется будет благоразумным для Совета не судить о том, кто в этом случае прав Мы предоставляем нашим представителям на месте судить о том, с какой скоростью должно быть восстановлено гражданское управление и уведены голландские войска Они сделают рекомендации сторонам носле того, как они проконсультируются с ними Если эти рекомендации будут отвергнуты одной из сторон или обеими, то наши представители немедленно сообщат об этом Совету Безопасности Положения проекта резолюции, касающиеся двух важных вопросов гражданского управления и присутствия войск — кажутся мне наиболее практичными и в то же время наиболее соответствующими принципам Устава Я должен только добавить, что в резолюции предусмотрена возможность существования района, который будет находиться под гражданским управлением Республики но где останется известное число голландских войск, готовых оказать в экстренном случае содействие гражданским властям. Быть может мы ожидаем слишком многого, но во всех цивилизованных странах рекомендованный нами образ действия является нормальным Военная сила должна всегда быть помощницей гражданской власти Я считаю эту сторону резолюции весьма ценной Когда мы говорим о восстановлении гражданского управления, мы имеем в виду, конечно, восстановление при таких условиях при которых администрация имеет возможность успешно функционировать

В пятых, мы определенно говорим, что создание временного федерального правительства, избрание представителей в учредительное собрание и передача суверенитета Нидерландами Соединенным Штатам Индонезии должны быть пред-

метом переговоров между двумя сторонами при содействии наших представителей Эти три этапа творческой деятельности должны создать новую и независимую Индонезию Всякий понимает какие громадные надежды население Индонезии возлагало на эти три меры Ввиду промедлений происходивших в прошлом мы сочли необходимым установить определенные сроки, обеспечив в то же время известную эластичность Если мы не установим определенного срока, то индонезийский народ будет горько разочарован В таком случае политическим лидерам Республики не легко будет убедить своих сторонников в том, что положение диктует умеренность и терпение С другой стороны, если мы не предусмотрим способа для изменения назначенных сроков то не желая того мы создадим непреодолимые препятствия на пути тех, кто будет вести переговоры, а также на пути членов правительства, которым предстоит проводить выборы и на пути парламентарных органов, которым придется проводить новые законы для создания нового союза

С тех пор как Совет Безопасности начал рассматривать индонезийский вопрос, в Индонезии возникли новые политические образования Насколько я понимаю, лидеры новых политических образований не все принадлежат к одной школе некоторые из них высказались за политическую программу лидеров Республики тогда как другие стоят за более широкий федерализм

В памятной записке представленной в начале ноября республиканской делегацией делегации Нидерландов и нашему Комитету добрых услуг республиканцы сами высказали мысль о том, что так называемых федералистов следует пригла сить для консультации по вопросу об организации временного правительства Я рад, что политические лидеры Республики пошли на эту уступку Лично я не знаю числа так называемых сторонников идеи федерализма В настоящее время они являются политическим фактором в Индонезии В этой резолюции мы предусмотрели возможность их участия в переговорах по трем указанным важным вопросам

Наконец, резолющия предусматривает создание комиссии Организации Объединенных Наций для оказания содействия сторонам в предстоящих переговорах и вообще в выполнении резолюции Совета Безопасности За последний год Республика желала более деятельного участия Комитета добрых услуг в переговорах, ведущихся в Индонезии, тогда как нидерландские власти постоянно пытались ограничить наше участие и работу Комитета добрых услуг Настоящая резолюция избрала средний путь Новая комиссия будет решать вопросы большинством голосов Ей будут предоставлены полномочия делать рекомендации сторонам, а также и Совету Безопасности

Совместно с моими коллегами из Кубы Норвегии и Соединенных Штатов, я от всей души рекомендую эту резолюцию на утверждение всего Совета Я знаю что стороны в споре испытывают беспокойство и сомнения и стремятся выяснить неразрешенные еще вопросы Я могу только сказать, что если мы справимся с работой в Индонезии в течение следующих трех месяцев, мы найдем, что следующие три года будут гораздо более легкими В созидательной работе такого рода успех первых шагов подготовляет путь для будущих успехов Я убежден, что приступив к работе, Соединенные Штаты Индонезии будут знать, как вести дело

Я Х ван РОЙЕН (Нидерланды) (говорит поанглийски) Ввиду того что мы только сегодня получили проект резолюции содержащийся в документе S/1219 я, конечно не имею возможности сообщить Совету об отношении моего правительства к этому документу, текст которого я передал каблограммой в Гаагу Мне кажется, кроме того, желательным, чтобы мое правительство до своего решения имело возможность ознакомиться с разъяснениями и замечаниями, которые были даны и которые, быть может, будут еще даны Совету авторами этой резолюции Как только это окажется возможным, я буду рад со общить Совету взгляды моего правительства на этот проект резолюции

Тем не менее, не предрешая ни в коей мере своего отношения и отношения моего правительства к этому проекту резолюции, я хочу теперь же коснуться одной стороны представленного нам документа, потому что я боюсь что иначе он неминуемо поведет к недоразумениям и вызовет недовольство в Индонезии Я имею в виду подпункт с пункта 4, на который уже ссылался предыдущий оратор, представитель Китая, и который касается индонезийских федералистов, значение которых и занимаемая ими позиция так часто неправильно понимались Советом

Я вполне понимаю, — и убежден, что феде ралисты также вполне это понимают, — какую цель преследуют авторы резолюции, включив слова относящиеся в федералистам Я должен, однако выразить опасение, что в своей настоящей редакции резолюция произведет отрицательное впечатление на федералистов, так как относящиеся к ним слова можно истолковать, как будто Совет Безопасности оказывает любезность или делает им уступку, когда он заявляет, что им «может быть предоставлено право» — я повторяю, «может быть предоставлено право участвовать в переговорах» Эти федералисты являются представителями двух третей всей территории Индонезии и почти 45 000 000 индонезийцев, и я убежден что как представители численно самой большой части Индонезии, они с полным основанием заявят что они должны быть приглашены по праву, а не просто «получить разрешение на участие в переговорах»

Вот все, что я пока могу сказать

Я А МАЛИК (Союз Советских Социалистических Республик) Делегация СССР изучила проект резолюции четырех и желает сделать следующие замечания по существу этого проекта

Отелонив предложения делегации СССР [S/1148] направленные на принятие немедленных мер к пресечению агрессии голландского правительства против Индонезийской Республики и на защиту законных интересов Республики и ее народа англо американское большинство в Совете Безопасности тем самым взяло на себя всю ответственность за дальнейшее раз витие событий в индонезийском вопросе Голландское правительство, чувствуя поддержку и покровительство со стороны некоторых членов Совета Безопасности и, в первую очередь, со стороны США и Англии, продолжает свою агрессию против Республики не обращая внимания на резолюции Совета Безопасности А здесь тем временем шел длительный, затяжной торг с агрессором В ходе этого торга были сделаны заявления как со стороны агрессора, так и со стороны его покровителей, о так называемых планах урегулирования индонезийского вопроса

Главной особенностью этих заявлений является то, что они почти полностью совпадают по своему содержанию что не может не свидетельствовать о их согласованности

В результате всего этого появился на свет проект резолюции который вполне устраивает агрессора, приемлем для его покровителей и пособников и полностью игнорирует законные интересы Индонезийской Республики и ее народа

Что предлагается в этом проекте? В преамбуле отмечается что будто бы обе стороны продолжают придерживаться принципов Ренвильского соглашения Однако сами авторы резолюции отлично знают что подобные утверждения не соответствуют действительности Именно в нарушение Ренвильского соглашения о перемирии голландское правительство вновь начало военные действия против Индонезийской Республики Это вынуждены были признать и отдельные члены Комитета добрых услуг в своих официальных донесениях Совету Безопасности Многие представители в Совете Безопасности и представители заинтересованных стран в ходе обсуждения индонезийского вопроса также признали неоспоримый факт нарушения голландским правительством этого соглашения Как можно после этого утверждать что голландское правительство продолжает придерживаться принципов Ренвильского соглашения?

В резолюции хотя и говорится об освобождении официальных лиц правительства Индонезийской Республики и о возвращении их в Джокъякарту однако функции и деятельность правительства Республики ограничиваются только пределами города Джокъякарты, а освобождение официальных лиц Республики делается прежде всего для того, чтобы они отдали приказ своим вооруженным приверженцам прекратить партизанскую войну против захватчиков и тем самым облегчили агрессору освоение оккупированной им территории Республики

Нет сомнения что такого рода предложения выгодны и приемлемы только для агрессора По смыслу резолюции освобожденное правительство Индонезийской Республики будет осуществлять свои функции даже в Джокъякарте в условиях голландского оккупационного режима Разумеется что ни о каких свободных и самостоятельных действиях этого правительства не может быть и речи. Такое предложение способно лишь прикрыть агрессию и ввести громкой фразой в заблуждение как индонезийский народ так и мировое общественное мнение В этом же пункте предусматривается, что нидерландские власти должны предоставить правительству Индонезийской Республики такие средства, которые разумно могут быть потребованы этим правительством для эффективного осуществления его функций Этим самым деятельность правитель ства Республики еще больше ставится в зависимость от голландских оквупационных властей Вместо того, чтобы потребовать немедленного отвода голландских войск с территории Республики и тем самым обеспечить ее правительству свободу и самостоятельность действий и полную суверенную власть восстановив прежнее положение Республики, — правительству Республики предлагается прежде всего отдать приказ о прек ращении всякого сопротивления агрессору а самому находиться в Джокъякарте под конвоем голландских оккупационных войск и ждать приказов голландских властей Ь этому сволится смысл предложения об освобождении политических заключенных и восстановлении их функций в пределах Джокъякарты

В этих условиях положение правительства Индонезийской Республики в Джокъякарте по существу ничем не будет отличаться от положения в котором находятся в настоящее время премьер и пять министров Республики на острове Бангка

В третьем пункте выражается пожелание относительно переговоров между представителями нидерландского правительства и представителями Индонезийской Республики В каких условиях будут происходить такие переговоры если они вообще могут быть предприняты? Они будут происходить в условиях голландского оккупационного режима Вполне очевидно, что ни о каких свободных и равноправных переговорах между представителями голландского правительства и представителями Индонезийской Республики не может быть и речи Опыт показывает что голландская сторона, как это и отмечалось в донесениях «Комитета добрых услуг» в ходе прежних переговоров, систематически предъявляла все новые кабальные требования и ультиматумы правительству Индонезийской Республики даже в тех условиях, когда Республика существовала как самостоятельное и независимое государство В условиях же оккупационного режима голландские представители не будут считаться ни с какими предложениями и соображениями представителей Республики Опираясь на штыки голландских вооруженных сил они будут навязывать Республике свои односторонние требования и ультиматумы Следовательно предложение о возобновлении переговоров при таких условиях также может служить лишь целям прикрытия голландской агрессии, а не ограждения законных интересов Индонезийской Республики

Что касается предложений о создании так называемой комиссии Организации Объединенных Наций по Индонезии то здесь во первых, дело ограничивается только сменой вывески путем переименования «Комитета добрых услуг по Индонезии» в «Комиссию Организации Объединенных Наций по Индонезии», без всякого изменения состава комиссии, а во-вторых, расширение полномочий комиссии даст играющему в этой комиссии ведущую роль представителю Соединенных Штатов Америки еще большие возможности для вмешательства во внутренние дела Индонезии

Опыт показывает что до сих пор это вмешательство имело целью не ограждение законных интересов Республики и ее народа а прикрытие политики голландских агрессоров и защиту интересов монополий Соединенных Штатов Америки вложивших как известно многие сотни миллионов своих капиталов в прибыльные предприятия Индонезии и действующих там заодно с голландскими агрессорами в деле подавления свободы и независимости Индонезийской Республики

Опыт показывает, что «Комитет добрых услуг» оказался простой ширмой, облегчившей голландским властям подготовку к новым актам агрес сии против Индонезийской Республики Тот же «Комитет добрых услуг», хотя и под новым названием но с более широкими полномочиями, будет ничем иным как ширмой, которая может облегчить голландским властям воспользоваться результатами своей агрессии для окончательного упразднения Индонезийской Республики, будет

помогать им в их попытках лишить народ Республики свободного и независимого существования вновь обратить его в колониальное рабство

В силу этого, предложение о создании такого рода комиссии не может быть принято делегацией СССР Вместо того, чтобы потребовать от вода голландских войск в качестве первого шага к урегулированию конфликта между Голландией и Индонезийской Республикой и в пелях восста новления справедливости и ограждения закон ных интересов Республики авторы проекта ре золюции ограничиваются поручением комиссии представить когда то в неопределенном будущем рекомендации относительно пределов до которых районы принадлежащие по Ренвильскому согла шению Республике могут быть постепенно возвращены под управление правительства Республики

Однако даже это туманное предложение обставлено такими оговорками которые по существу лишают его всякого практического смысла и значения В числе оговорок имеется и упоминание о «постепенности» (я беру этот термин в кавычки) и о том что требования должны быть «совместимы с безопасностью», и даже заботливо предусматривается оставление голландских вооруженных сил в каждом из рай онов Республики под предлогом «оказания помощи в поддержании закона и порядка»

Следовательно резолюция не предусматривает немедленного и безоговорочного вывода гол ландских войск с территории Индонезийской Республики Она оставляет вопрос об отводе голландских войск на усмотрение комиссии и самих голландских оккупационных властей В силу этого подобное предложение нельзя ква лифицировать иначе как попытку узаконить и закрепить насильственную оккупацию территории Республики голландскими вооруженными силами

Делегация СССР считает, что все голландские войска должны быть отведены с территории Индонезийской Республики немедленно и без всяких условий и исключений и что вопрос об отводе войск нельзя оставлять на усмотрение комиссии, а тем более на усмотрение голланд ских властей, которые даже свою агрессию против Индонезийской Республики пытались прикрыть ссылками на «поддержание законности и порядка»

Что касается законности и порядка на территории Индонезийской Республики, то законность и порядок должны обеспечивать в Республике не войска чужеземных оккупантов а само правительство Республики Опыт показывает, что правительство Индонезийской Республики способно установить и поддерживать законность и порядок без вмешательства чужеземных захватчиков Уведите голландские войска с территории Индонезийской Республики, предоставьте полную свободу и суверенные права ее правительству, и можно не сомневаться что законность и порядок будут восстановлены и обеспечены

В связи с этим нельзя не обратить внимания на попытки представителя Англии [400-е заседание] толковать об «опасном вакууме» который, по его мнению, будто бы может образоваться после отвода голландских войск, и об
отсутствии якобы на территории Республики сил

могущих поддерживать порядок Опыт существования и деятельности местных правительств и властей в ряде стран Азии, а также опыт трехлетнего существования Индонезийской Республики и ее правительства показывает, что народы и власти этих стран могут отлично обходиться без иностранных оккупационных войск и способны поддерживать законность и порядок в своих странах, при условии конечно, если агрессивные колониальные державы не мешают народам этих стран свободно и самостоятельно существовать и не посягают на их независимость

Что касается содержащегося в проекте пожепания о проведении «свободных и демократических выборов» в Индонезии и на территории Республики то любое такое пожелание и даже предложение, без решения вопроса об отводе голландских войск с территории Республики, никакого реального значения иметь не может и поэтому является насквозь фальшивым и лицемерным Принятие Советом Безопасности решения о проведении выборов в Республике в условиях оккупационного режима могло бы лишь создать ложные и вредные иллюзии

Таким образом, анализ существа внесенного проекта резолюции показывает, что за его многословной фразеологией скрываются неприемлемые и противоречащие Уставу Организации Объединенных Наций цели и намерения вопервых упразднить Индонезийскую Республику и фактически ликвидировать ее правительство и, во вторых облегчить агрессору упрочить свое неустойчивое положение в захваченной им стране

Подобный проект нельзя иначе характеризовать как открытый отказ от ограждения законных интересов Республики, ставшей жертвой военного нападения Индонезийский народ как и народы всего мира не могут иначе квалифицировать проект резолюции, внесенный четырымя делегациями во главе с делегацией США как предложения продиктованные политикой торга и сговора между Соединенными Штатами Америки и голландскими агрессорами, — политикой направленной на прекращение свободного и независимого существования Индонезийской Республики и выдачу ее на расправу агрессору

Нет надобности доказывать тот элементарный факт, что без отвода голландских войск с территории Индонезийской Республики и восстановления прежнего статуса Республики — принятие Советом такой резолюции явилось бы открытым одобрением агрессии голландского правительства против Индонезийской Республики

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски) Если нет больше желающих выступить я предлагаю теперь закрыть заседание Рассматриваемый нами проект резолюции представленный в документе S/1219, имеет такое серьезное значение что по моему мнению, спорящие стороны, а также члены Совета Безопасности и другие заинтересованные лица вероятно пожелают иметь в своем распоряжении достаточно времени для тщательного ознакомления с ним Я предлагаю поэтому закрыть заседание Совета Безопасности и собраться опять в 3 ч дня во вторник 25 января 1949 года

Заседание закрывается в 6 ч 05 м вечера

СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИИ

АВСТРАЛИЯ

H A. Goddard Pty Ltd. 255a George Street Sydney N S.W

АРГЕНТИНА

Editorial Sudamericana S.A. Alsina 500 Buenos Aires

БЕЛЬГИЯ

Agence et Messageries de la Presse, S.A. 14-22 rue du Persil Bruxelles

БОЛИВИЯ

Libreria Cientifica y Literaria Avenida 16 de Julio, 216 Casilla 972 La Paz

ВЕНЕСУЭЛА

Escritoria Perez Machado Conde a Pinango 11 Caracas

ПТИАТ

Max Bouchereau Librairie "A la Caravelle" Boite postale 111 B Port-au-Prince

ГВАТЕМАЛА

José Goubaud Goubaud & Cıa Lıda Sucesor 5a Av Sur No 6 y 9a C. P Guatemala

ГРЕЦИЯ

"Eleftheroudakis"
Librairie internationale
Place de la Constitution
Athenes

РИНАД

Emar Munksgaard Nørregade 6 København

ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Libreria Dominicana Calle Mercedes No 49 Apartado 656 Ciudad Trujillo

ELNUEL

Librairie "La Renaissance d'Egypte" 9 Sh. Adly Pasha Cairo

индия

Oxford Book & Stationery Co Seindra House New Delhi

ИРАН

Mackenzie & Mackenzie The Bookshop Baghdad

ИРАН

Bongahe Piaderow 731 Shah Avenue Teheran

ИСЛАНДИЯ

Bokaverzlun Sıgfusar Eymundsonnar Austurstreti 18 Reykjavik

КАНАДА

The Ryerson Press 299 Queen Street West Toronto

MATNS

The Commercial Press Ltd 211 Honan Road Shanghai

колумбия

Libreria Latina Ltda Apartado Aereo 4011 Bogota

КОСТАРИКА

Trejos Hermanos Apartado 1313 San Jose

КУБА

La Casa Belga Rene de Smedt O'Reilly 455 La Habana

ЛИВАН

Librairie universelle Beyrouth

ЛЮКСЕМБУРГ

Librairie J Schummer Place Guillaume Luxembourg

НИДЕРЛАНДЫ

N V Martinus Nijhoff Lange Voorhout 9 s Gravenhage

НИКАРАГУА

Ramiro Ramirez V Agencia de Publicaciones Managua, D N

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

Gordon & Gotch, Ltd Waring Taylor Street Wellington United Nations Association of New Zealand P O Box 1011 G.P O Wellington

норвегия

Johan Grundt Tanum Forlag Kr Augustgt. 7A Oslo

NEP3

Libreria internacional del Peru, S A. Casilla 1417 Lima

польша

Społdzielna Wydawnicza "Czytelnik" 38 Poznanska Warszawa

СИРИЯ

Librairie universelle Damas

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО

H. M Stationery Office P O Box 569 London, S.E. 1 and at H.M.S O Shops m London, Belfast, Birmingham, Bristol, Cardiff Edmburgh and Manchester

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

International Documents Service Columbia University Press 2960 Broadway New York 27 N Y

ТУРЦИЯ

Librairie Hachette 469 Istiklal Caddesi Beyoglu Istanbul

УРУГВАЙ

Oficina de Representacion de Editoriales Av 18 de Julio 1333 Esc 1 Montevideo

ФИЛИППИНЫ

D P Perez Co 132 Riverside San Juan, Rizal

ФИНЛЯНДИЯ

Akateeminen Kirjakauppa 2 Keskuskatu Helsinki

ФРАНЦИЯ

Editions A. Pedone
13 rue Soufflot
Paris Ve

ЧЕХОСЛОВАКИЯ

F Topic Narodni Trida 9 Praha 1

чили

Edmundo Pizarro Merced 846 Santiago

ШВЕЙЦАРИЯ

Librairie Payot S A.
Lausanne Geneve, Vevey
Montreux, Neuchatel,
Berne Basel
Hans Raunhardt
Kırchgasse 17
Zurich

ШВЕЦИЯ

A.B C. E. Fritze s Kungl. Hofbokhandel Fredsgatan 2 Stockholm

ЭКВАДОР

Munoz Hermanos y Cia Nueve de Octubre 703 Casilla 10-24 Guayaquil

ВИПОИФЕ

Agence ethropienne de publicite P O Box 8 Addis-Abeba

ЮГОСЛАВИЯ

Drzavno Preduzece Jugoslovenska Knjiga Moskovska ul. 36 Beograd

ЮЖНО АФРИКАНСКИЙ СОЮЗ

Central News Agency Commissioner & Rissik Sts. Johannesburg and at Capetown and Durban